**Estructura de PBCore**

PBCore 2.1 consta de 15 contenedores y 82 elementos y utiliza 49 atributos XML. Los atributos se utilizan para calificar y describir los elementos y sus valores en mayor profundidad. No todos los atributos se pueden utilizar para describir a todos los elementos. Este Manual contiene una descripción de cada elemento, qué los contiene, qué contienen y una lista de cuáles atributos pueden utilizarse para describirlos.

Dentro de un documento XML de PBCore, el orden y la estructura de los elementos se determina por el XSD. Los elementos deben incluirse en el orden correcto, de lo contrario el documento XML no será válido. A continuación incluimos una lista con el orden correcto de subelementos en PBCore:

* pbcoreDescriptionDocument
  + pbcoreAssetType
  + pbcoreAssetDate
  + pbcoreIdentifier
  + pbcoreTitle
  + pbcoreSubject
  + pbcoreDescription
  + pbcoreGenre
  + pbcoreRelation
    - pbcoreRelationType
    - pbcoreRelationIdentifier
  + pbcoreCoverage
    - coverage
    - coverageType
  + pbcoreAudienceLevel
  + pbcoreAudienceRating
  + pbcoreCreator
    - creator
    - creatorRole
  + pbcoreContributor
    - contributor
    - contributorRole
  + pbcorePublisher
    - publisher
    - publisherRole
  + pbcoreRightsSummary
    - rightsSummary
    - rightsLink
    - rightsEmbedded
  + pbcoreInstantiation
    - instantiationIdentifier
    - instantiationDate
    - instantiationDimensions
    - instantiationPhysical
    - instantiationDigital
    - instantiationStandard
    - instantiationLocation
    - instantiationMediaType
    - instantiationGenerations
    - instantiationFileSize
    - instantiationTimeStart
    - instantiationDuration
    - instantiationDataRate
    - instantiationColors
    - instantiationTracks
    - instantiationChannelConfiguration
    - instantiationLanguage
    - instantiationAlternativeModes
    - instantiationEssenceTrack
      * essenceTrackType
      * essenceTrackIdentifier
      * essenceTrackStandard
      * essenceTrackEncoding
      * essenceTrackDataRate
      * essenceTrackFrameRate
      * essenceTrackPlaybackSpeed
      * essenceTrackSamplingRate
      * essenceTrackBitDepth
      * essenceTrackFrameSize
      * essenceTrackAspectRatio
      * essenceTrackTimeStart
      * essenceTrackDuration
      * essenceTrackLanguage
      * essenceTrackAnnotation
      * essenceTrackExtension
    - instantiationRelation
      * instantiationRelationType
      * instantiationRelationIdentifier
    - instantiationRights
      * rightsSummary
      * rightsLink
      * rightsEmbedded
    - instantiationAnnotation
    - instantiationPart
    - instantiationExtension
* pbcoreAnnotation
* pbcorePart
* pbcoreExtension
  + extensionWrap
    - extensionElement
    - extensionValue
    - extensionAuthorityUsed
  + extensionEmbedded

Existen tres maneras de estructurar un documento XML de PBCore. La manera más común es contener todos los elementos dentro de un pbcoreDescriptionDocument. Esto le permite al usuario describir el contenido intelectual de un recurso utilizando subelementos del nivel de ello, como pbcoreAssetType, pbcoreTitle y pbcoreCreator. Se considera que un pbcoreDescriptionDocument está completo y es válido sólo si incluye información descriptiva del nivel de recurso. Sin embargo, dentro de un pbcoreDescriptionDocument, los usuarios también pueden usar una pbcoreInstantiation y sus subelementos para describir todas las instanciaciones de ese recurso (objetos audiovisuales como cintas de video, archivos digitales, etc.) que hay dentro de un mismo registro.

A continuación incluimos un ejemplo de un pbcoreDescriptionDocument que utiliza sólo los elementos mínimos requeridos para que el documento sea válido:

DOCUMENTO DE DESCRIPCIÓN

IDENTIFICADOR: 00001

Fuente: Manual de PBCore

TÍTULO: Hamlet

DESCRIPCIÓN: Puesta en escena filmada de Hamlet de Shakespeare

[**Ejemplo de un XML de PBCore**](https://github.com/DaleLore/pbcore-av-metadata-espanol/blob/main/XML-examples/ES/01-pbcoreDescriptionDocument-es.xml)

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"?>   
<pbcoreDescriptionDocument

xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html"

xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"  
xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html

https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore\_2.1/master/pbcore-2.1.xsd">

<pbcoreIdentifier source="Manual de PBCore">00001</pbcoreIdentifier>

<pbcoreTitle>Hamlet</pbcoreTitle>

<pbcoreDescription>Puesta en escena filmada de Hamlet de Shakespeare</pbcoreDescription>

</pbcoreDescriptionDocument>

El siguiente es un ejemplo de un pbcoreDescriptionDocument cuyos elementos del nivel del recurso están todos completos. Además tiene dos instanciaciones asociadas:

DOCUMENTO DE DESCRIPCIÓN

TIPO DE RECURSO: Episodio

Fuente: PBCore

FECHA DEL RECURSO: 17-11-1970

IDENTIFICADOR: 00001

Fuente: Manual de PBCore

TÍTULO: Hamlet

Tipo del título: Episodio

TÍTULO: ITV Sunday Night Theater

Tipo del título: Serie

TITULO: 3204

Tipo del título: Número de episodio

TEMA: Príncipes--Dinamarca--Drama

Fuente: Library of Congress Name Authorities[[1]](#footnote-0)

Ref: http://id.loc.gov/authorities/subjects/sh2008109991.html

DESCRIPCIÓN: Puesta en escena filmada de Hamlet de Shakespeare

GÉNERO: Drama

Fuente: IMDB

RELACIÓN

TIPO DE RELACIÓN: Tiene derivado

Fuente: PBCore

IDENTIFICADOR DE LA RELACIÓN: 00038

Anotación: Un conjunto de dos discos de audio con la banda sonora de la producción

COBERTURA

COBERTURA: Dinamarca

TIPO DE COBERTURA: Espacial

NIVEL DE PÚBLICO: Público General

FUENTE: EBU Intended Audience Code[[2]](#footnote-1)

RATING DEL PÚBLICO: N/A

Anotación: El programa es anterior a la televisión con clasificación por edades

CREADOR:

CREADOR: Wood, Peter, 1925-2016

Fuente: Library of Congress Name Authorities

Ref: <http://id.loc.gov/authorities/names/n86143606.html>

ROL DE CREADOR: Director

Fuente: PBCore

CREADOR

CREADOR: Shakespeare, William, 1564-1616

Fuente: Library of Congress Name Authorities

Ref: <http://id.loc.gov/authorities/names/n78095332>

ROL DEL CREADOR: Autor

Fuente: PBCore

COLABORADOR

COLABORADOR: Chamberlain, Richard, 1935

Fuente: Library of Congress Name Authorities

Ref: http://id.loc.gov/authorities/names/n85158136

ROL DEL COLABORADOR: Actor

Fuente: PBCore

Representación: Hamlet

EDITOR

EDITOR: Hallmark Hall of Fame Productions, Inc.

SINTESIS DE DERECHOS[[3]](#footnote-2)

Síntesis de derechos: Copyright de Chamberlain-LeMaire (Reino Unido) Limited y ATV Network Limited, 1970

INSTANCIACIÓN

IDENTIFICADOR DE LA INSTANCIACIÓN: 422934074

Fuente: Número de OCLC[[4]](#footnote-3)

FECHA DE LA INSTANCIACIÓN: 17-11-1970

Tipo de fecha: creado

ASPECTO FÍSICO DE LA INSTANCIACIÓN: Película

Fuente: PBCore

UBICACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: UCLA Film and Television Archive

TIPO DE MEDIO DE LA INSTANCIACIÓN: Imagen en movimiento

Fuente: PBCore

GENERACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Original

Fuente: PBCore

DURACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: 01:30:00

COLORES DE LA INSTANCIACIÓN: Color

IDIOMA DE LA INSTANCIACIÓN: ing

INSTANCIACIÓN

IDENTIFICADOR DE LA INSTANCIACIÓN: T:31586

Fuente: Catálogo de Paley Center for Media[[5]](#footnote-4)

FECHA DE LA INSTANCIACIÓN: 17-11-1970

Tipo de fecha: creación

ASPECTO FÍSICO DE LA INSTANCIACIÓN: Carrete abierto de cinta de video

Fuente: PBCore

UBICACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Paley Center for Media

TIPO DE MEDIO DE LA INSTANCIACIÓN: Imagen en movimiento

Fuente: PBCore

GENERACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Copia

Fuente: PBCore

DURACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: 01:49:43

IDIOMA DE LA INSTANCIACIÓN: Blanco y negro

IDIOMA DE LA INSTANCIACIÓN: ing

ANOTACIÓN: El programa se transmite inicialmente en el Reino Unido como parte del ITV Sunday Night Theater y en los Estados Unidos como parte del *Hallmark Hall of Fame* de NBC

[**Ejemplo de un XML de PBCore**](https://github.com/DaleLore/pbcore-av-metadata-espanol/blob/main/XML-examples/ES/02-pbcoreDescriptionDocument-es.xml)

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"?>   
<pbcoreDescriptionDocument  
 xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html"  
 xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"  
 xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html

https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore\_2.1/master/pbcore-2.1.xsd">

<pbcoreAssetType source="PBCore">Episodio</pbcoreAssetType>

<pbcoreAssetDate dateType="transmisión">11-17-1970</pbcoreAssetDate>

<pbcoreIdentifier source="Manual de PBCore">00001</pbcoreIdentifier>

<pbcoreTitle titleType="Episodio">Hamlet</pbcoreTitle>

<pbcoreTitle titleType="Serie">ITV Sunday Night Theater</pbcoreTitle>

<pbcoreSubject ref="http://id.loc.gov/authorities/subjects/sh2008109991.html"

source="Library of Congress Subject Headings">

Príncipes--Dinamarca--Drama

</pbcoreSubject>   
 <pbcoreDescription>Puesta en escena filmada de Hamlet de Shakespeare</pbcoreDescription>   
 <pbcoreGenre source="IMDB">Drama</pbcoreGenre>   
<pbcoreRelation>   
 <pbcoreRelationType source="PBCore">Has derivative</pbcoreRelationType>

<pbcoreRelationIdentifier annotation="Un conjunto de dos discos de audio con la banda sonora de la producción "> 00038 </pbcoreRelationIdentifier>

</pbcoreRelation>   
<pbcoreCoverage>   
 <coverage>Dinamarca</coverage>   
 <coverageType>Spatial</coverageType>   
 </pbcoreCoverage>   
 <pbcoreAudienceLevel

source=" EBU Intended Audience Code"> Público General

</pbcoreAudienceLevel>   
<pbcoreAudienceRating annotation="El programa es anterior a la televisión con clasificación por edades"> N/A </pbcoreAudienceRating>   
<pbcoreCreator>   
 <creator source="Library of Congress Name Authorities"   
 ref="<http://id.loc.gov/authorities/names/n86143606.html>"> Wood, Peter, 1925-2016 </creator>   
 <creatorRole source="PBCore">Director</creatorRole>   
 </pbcoreCreator>   
 <pbcoreCreator>   
 <creator source="Library of Congress Name Authorities" ref="<http://id.loc.gov/authorities/names/n78095332>"> Shakespeare, William, 1564-1616 </creator>   
 <creatorRole source="PBCore">Autor</creatorRole>   
</pbcoreCreator>   
<pbcoreContributor>   
 <contributor source="Library of Congress Name Authorities"

ref="<http://id.loc.gov/authorities/names/n85158136>"> Chamberlain, Richard, 1935 </contributor>   
 <contributorRole portrayal="Hamlet" source="PBCore"> Actor </contributorRole>

</pbcoreContributor>   
<pbcorePublisher>   
 <publisher>Hallmark Hall of Fame Productions, Inc.</publisher>

</pbcorePublisher>   
<pbcoreRightsSummary>   
 <rightsSummary>

Síntesis de derechos: Copyright de Chamberlain-LeMaire (Reino Unido) Limited y ATV Network Limited, 1970

</rightsSummary>   
 </pbcoreRightsSummary>   
 <pbcoreInstantiation>   
 <instantiationIdentifier source="Número de OCLC">422934074</instantiationIdentifier>   
 <instantiationDate dateType="creado">11-17-1970</instantiationDate>

<instantiationPhysical source="PBCore">Película</instantiationPhysical> <instantiationLocation>UCLA Film and Television Archive</instantiationLocation>   
 <instantiationMediaType source="PBCore">Imagen en movimiento</instantiationMediaType>   
 <instantiationGenerations source="PBCore">Original</instantiationGenerations>   
 <instantiationDuration>01:30:00</instantiationDuration>

<instantiationColors source="">Color</instantiationColors>

<instantiationLanguage>eng</instantiationLanguage>  
</pbcoreInstantiation>   
<pbcoreInstantiation>   
 <instantiationIdentifier source="Paley Center for Media Catalog">T:31586

</instantiationIdentifier>   
 <instantiationDate dateType="creación">11/17/1970</instantiationDate>

<instantiationPhysical source="PBCore">

Carrete de video de cinta abierta

</instantiationPhysical>   
 <instantiationLocation>Paley Center for Media</instantiationLocation>

<instantiationMediaType source="PBCore">Imagen en movimiento</instantiationMediaType>   
 <instantiationGenerations source="PBCore">Copia</instantiationGenerations>

<instantiationDuration>01:49:43</instantiationDuration>

<instantiationColors source="">Blanco y negro</instantiationColors>

<instantiationLanguage>eng</instantiationLanguage>   
</pbcoreInstantiation>   
<pbcoreAnnotation>

El programa se transmite inicialmente en el Reino Unido como parte del ITV Sunday Night Theater y en los Estados Unidos como parte del *Hallmark Hall of Fame* de NBC.

</pbcoreAnnotation>

</pbcoreDescriptionDocument>

Estos documentos representan dos extremos, pero cada institución puede determinar el nivel de descripción y el tipo de uso de PBCore que mejor le funciona para su caso individual.

Los pbcoreDescriptionDocuments individuales también se pueden coleccionar utilizando el elemento raíz pbcoreCollection. Cuando se utiliza pbcoreCollection como elemento raíz de un pbcoreDocument, la jerarquía se mantiene, pero uno o varios pbcoreDescriptionDocuments quedan contenidos dentro del elemento pbcoreCollection para ser serializados. A continuación hay un ejemplo de un documento pbcoreCollection que contiene tres pbcoreDescriptionDocuments:

DOCUMENTO DE LA COLECCIÓN

DOCUMENTO DE DESCRIPCIÓN

IDENTIFICADOR: 19993

Fuente: TGIF

TÍTULO: Sabrina la bruja adolescente

Tipo: Serie

DESCRIPCIÓN: Fragmento de un episodio grabado de una serie de televisión sobre una bruja adolesente y sus extravagantes tías

DOCUMENTO DE DESCRIPCIÓN

IDENTIFICADOR: 19994

Fuente: TGIF

TÍTULO: Aprendiendo a vivir

Tipo de título: Serie

DESCRIPCIÓN: Fragmento de un episodio grabado de una comedia de televisión sobre la vida cotidiana de un niño.

DOCUMENTO DE DESCRIPCIÓN

IDENTIFICADOR: 19996

Fuente: TGIF

TÍTULO: Hermana, Hermana

Tipo de título: Serie

DESCRIPCIÓN: Fragmento de un episodio grabado de una comedia de televisión

sobre gemelas separadas al nacer

[**Ejemplo de un XML de PBCore**](https://github.com/DaleLore/pbcore-av-metadata-espanol/blob/main/XML-examples/ES/03-pbcoreCollection-es.xml)

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"?>   
<pbcoreCollection xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace"

xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"   
xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore\_2.1/master/pbcore-2.1.xsd">

hamlet<pbcoreDescriptionDocument>   
 <pbcoreIdentifier source="TGIF">19993</pbcoreIdentifier>

<pbcoreTitle titleType="Serie">Sabrina la bruja adolescente</pbcoreTitle> <pbcoreDescription>Fragmento de un episodio grabado de una serie de televisión sobre una bruja adolesente y sus extravagantes tías</pbcoreDescription>

</pbcoreDescriptionDocument>   
<pbcoreDescriptionDocument>   
 <pbcoreIdentifier source="TGIF">19994</pbcoreIdentifier>

<pbcoreTitle titleType="Serie">Aprendiendo a vivir</pbcoreTitle>

<pbcoreDescription>Fragmento de un episodio grabado de una comedia de televisión sobre la

vida cotidiana de un niño.</pbcoreDescription>   
</pbcoreDescriptionDocument>   
<pbcoreDescriptionDocument>   
 <pbcoreIdentifier source="TGIF">19996</pbcoreIdentifier>

<pbcoreTitle titleType="Serie">Hermana, Hermana</pbcoreTitle>

<pbcoreDescription>Fragmento de un episodio grabado de una comedia de televisión sobre

gemelas separadas al nacer. </pbcoreDescription>   
</pbcoreDescriptionDocument>   
</pbcoreCollection>

El tercer modo de estructurar un documento de PBCore es utilizando el pbcoreInstantiationDocument como elemento raíz. Si se usa un pbcoreInstantiationDocument como el elemento raíz sólo los elementos de Instanciación pueden aparecer en el documento. Los pbcoreInstantiationDocument se pueden usar para rastrear información sobre cuestiones físicas de colecciones sobre las cuales hay poco o nada de información disponible. También pueden usarse para registrar metadatos técnicos de los archivos digitales dentro de una colección.

Se considera a un pbcoreInstantiationDocument completo y válido si incluye un identificador y una ubicación. Los InstantiationDocuments también pueden incluir información compleja de múltiples capas, a través del uso del elemento contenedor instantiationEssenceTrack, el cual describe las tramas individuales que componen una instanciación, como audio, video, código de tiempo, etc. El InstantiationEssenceTracks también puede usarse para describir instanciaciones dentro de descriptionDocuments, pero no puede formar documentos PBCore autónomos.

El siguiente es un ejemplo de un pbcoreInstantiationDocument que usa sólo el mínimo requerido de elementos para que el documento sea válido:

DOCUMENTO DE LA INSTANCIACIÓN

IDENTIFICADOR DE LA INSTANCIACIÓN: 00001

Fuente: Manual de PBCore

UBICACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Library of Congress

[**Ejemplo de un XML de PBCore**](https://github.com/DaleLore/pbcore-av-metadata-espanol/blob/main/XML-examples/ES/04-pbcoreInstantiationDocument-es.xml)

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"?>   
<pbcoreInstantiationDocument   
 xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html"

xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance" xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html

https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore\_2.1/master/pbcore-2.1.xsd">

<instantiationIdentifier source="Manual de PBCore ">00001</instantiationIdentifier>   
 <instantiationLocation>Library of Congress</instantiationLocation>

</pbcoreInstantiationDocument>

El siguiente es un ejemplo de un pbcoreInstantiationDocument que describe de modo completo una instancia física, con todos los elementos que corresponden al caso completos.

DOCUMENTO DE LA INSTANCIACIÓN

IDENTIFICADOR DE LA INSTANCIACIÓN: 00001

Fuente: Manual de PBCore

FECHA DE LA INSTANCIACIÓN: 27-12-1964

Tipo de fecha: creado

DIMENSIONES DE LA INSTANCIACIÓN: 4800

Unidad de medida: pies

ASPECTO FÍSICO DE LA INSTANCIACIÓN: cinta de video de dos pulgadas

Fuente: PBCore

ESTÁNDAR DE LA INSTANCIACIÓN: NTSC

UBICACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Library of Congress

TIPO DE MEDIO DE LA INSTANCIACIÓN: Imagen en movimiento

Fuente: PBCore

GENERACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Máster

Fuente: PBCore

TIEMPO DE INICIO DE LA INSTANCIACIÓN: 01:00:00

DURACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: 00:30:00

COLORES DE LA INSTANCIACIÓN: Color

Fuente: PBCore

CONFIGURACIÓN DEL CANAL DE LA INSTANCIACIÓN: video, audio, control y pistas de código de tiempo

IDIOMA DE LA INSTANCIACIÓN: ing

DERECHOS DE LA INSTANCIACIÓN:

SÍNTESIS SOBRE LOS DERECHOS: Copyright desconocido; sin restricciones de donantes

[**Ejemplo de un XML de PBCore**](https://github.com/DaleLore/pbcore-av-metadata-espanol/tree/main/XML-examples/ES)

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"?>   
<pbcoreInstantiationDocument   
xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"   
xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore\_2.1/master/pbcore-2.1.xsd">

<instantiationIdentifier source="Manual de PBCore ">00001</instantiationIdentifier>

<instantiationDate dateType="creado">12-27-1964</instantiationDate>

<instantiationDimensions unitsOfMeasure="pies">4800</instantiationDimensions>

<instantiationPhysical source="PBCore"> cinta de video de dos pulgadas</instantiationPhysical>

<instantiationStandard>NTSC</instantiationStandard>

<instantiationLocation>Library of Congress</instantiationLocation>

<instantiationMediaType source="PBCore">Imagen en movimiento</instantiationMediaType>

<instantiationGenerations source="PBCore">Máster</instantiationGenerations>

<instantiationTimeStart>01:00:00</instantiationTimeStart>

<instantiationDuration>00:30:00</instantiationDuration>

<instantiationColors source="PBCore">Color</instantiationColors>

<instantiationChannelConfiguration>

video, audio, control y pistas de código de tiempo

</instantiationChannelConfiguration>

<instantiationLanguage>eng</instantiationLanguage>

<instantiationRights>   
 <rightsSummary>Copyright desconocido; sin restricciones de donantes

</rightsSummary>

</instantiationRights>

</pbcoreInstantiationDocument>

El siguiente es un ejemplo de un pbcoreInstantiationDocument que describe un archivo digital con metadatos técnicos generados automáticamente por una herramienta de caracterización de archivos (en este caso, MediaInfo[[6]](#footnote-5)).

DOCUMENTO DE LA INSTANCIACIÓN

IDENTIFICADOR DE LA INSTANCIACIÓN: barcode\_152572\_clip.mov

Fuente: Nombre del archivo

FECHA DE LA INSTANCIACIÓN: 2018-02-26T19:14:19Z

Tipo de fecha: modificación del archivo

INSTANCIACIÓN DIGITAL: video/mp4

ESTÁNDAR DE LA INSTANCIACIÓN: MPEG-4

perfil: QuickTime

UBICACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN:

/Users/rebecca\_fraimow/Downloads/barcode\_152572\_clip.mov

TIPO DE MEDIO DE LA INSTANCIACIÓN: Imagen en movimiento

TAMAÑO DEL ARCHIVO DE LA INSTANCIACIÓN: 291475523

Unidad de medida: byte

DURACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: 00:00:10;00

VELOCIDAD DE DATOS DE LA INSTANCIACIÓN : 23947472

Unidad de medida: bit por segundo

PISTAS DE LA INSTANCIACIÓN: 2

CONFIGURACIÓN DE CANALES DE LA INSTANCIACIÓN: Pista 2: 8 canales (L R C LFE Ls R Rls Rb)

INSTANCIACIÓN DE LA PISTA DE LA ESENCIA[[7]](#footnote-6)

TIPO DE PISTA DE LA ESENCIA: Video

IDENTIFICADOR DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 1

Fuente: ID

IDENTIFICADOR DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 0

Fuente: StreamKindID (MediaInfo)

IDENTIFICADOR DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 0

Fuente: StreamOrder (MediaInfo)

ESTÁNDAR DE LA PISTA DE LA ESENCIA: NTSC

ENCODEO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: YUV

Fuente: codecid

Ref: v210

Anotación: compression\_mode: Compresión sin pérdida “Lossless”

VELOCIDAD DE DATOS DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 223724851

Unidad de medida: bit por segundo

CUADROS POR SEGUNDO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 29.970

Anotación: rational\_frame\_rate:30000/1001 interlacement: BFF

PROFUNDIDAD DE BIT DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 10

TAMAÑO DEL CUADRO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 720x480

RELACIÓN DE ASPECTO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 1.333

TIEMPO DE INICIO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 01:00:01.135

Fuente: Contenedor

DURACIÓN DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 00:00:10;00

IDIOMA DE LA PISTA DE LA ESENCIA: ing

INSTANCIACIÓN DE LA PISTA DE LA ESENCIA

TIPO DE PISTA ESENCIA: Audio

IDENTIFICADO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 2

Fuente: ID

Anotación: por defecto: Sí

IDENTIFICADOR DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 0

Fuente: StreamKindID (MediaInfo)

IDENTIFICADOR DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 1

Fuente: StreamOrder (MediaInfo)

ENCODEO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: PCM

Fuente: codecid

Ref: in24

Anotación: endianness:Little signedness:Signed

VELOCIDAD DE DATOS DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 9216000

Unidad de medida: bit por segundo

Anotación: CBR

FRECUENCIA DE MUESTREO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 48000

Unidad de medida: Hz

PROFUNDIDAD DE BIT DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 24

TIEMPO DE INICIO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 01:00:02.135

Fuente: Contenedor

DURACIÓN DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 00:00:10.010

IDIOMA DE LA PISTA DE LA ESENCIA: ing

ANOTACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: 303

Tipo de anotación: Recuento de cuadros

ANOTACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Lav58.20.100

Tipo de anotación: Encoded\_Application

[**Ejemplo de un XML de PBCore**](https://github.com/DaleLore/pbcore-av-metadata-espanol/blob/main/XML-examples/ES/06-pbcoreInstantiationDocument-es.xml)

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>   
<!-- Generado al 2019-10-24T18:15:11Z por MediaInfoLib - v18.12 -->

<pbcoreInstantiationDocument   
 xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html

https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore\_2.1/master/pbcore-2.1.xsd"

xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"   
 xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html">

<instantiationIdentifier source="Nombre del archivo">

barcode\_152572\_clip.mov</instantiationIdentifier>   
<instantiationDate dateType="modified">2018-02-26T19:14:19Z</instantiationDate>   
<instantiationDigital>video/mp4</instantiationDigital>   
<instantiationStandard profile="QuickTime">MPEG-4</instantiationStandard>

<instantiationLocation> /Users/rebecca\_fraimow/Downloads/barcode\_152572\_clip.mov

</instantiationLocation>   
<instantiationMediaType>Imagen en movimiento</instantiationMediaType>

<instantiationFileSize unitsOfMeasure="byte">291475523</instantiationFileSize>   
<instantiationDuration>00:00:10;00</instantiationDuration>   
<instantiationDataRate unitsOfMeasure="bit por segundo">232947472</instantiationDataRate> <instantiationTracks>2</instantiationTracks>   
<instantiationChannelConfiguration>Pista 2: 8 canales (L R C LFE Ls R Rls Rb) </instantiationChannelConfiguration>   
<instantiationEssenceTrack>   
 <essenceTrackType>Video</essenceTrackType>   
 <essenceTrackIdentifier source="identificador">1</essenceTrackIdentifier>

<essenceTrackIdentifier source="StreamKindID (MediaInfo)">0</essenceTrackIdentifier>

<essenceTrackIdentifier source="StreamOrder (MediaInfo)">0</essenceTrackIdentifier>

<essenceTrackStandard>NTSC</essenceTrackStandard>

<essenceTrackEncoding source="codecid" ref="v210" annotation="compression\_mode:Lossless"> YUV </essenceTrackEncoding>

<essenceTrackDataRate unitsOfMeasure="bit por segundo" annotation="CBR"> 223724851

</essenceTrackDataRate>

<essenceTrackFrameRate annotation="rational\_frame\_rate:30000/1001 interlacement:BFF">29.970</essenceTrackFrameRate>   
 <essenceTrackBitDepth>10</essenceTrackBitDepth>   
 <essenceTrackFrameSize>720x486</essenceTrackFrameSize>   
 <essenceTrackAspectRatio>1.333</essenceTrackAspectRatio>  
 <essenceTrackTimeStart source="Contenedor">01:00:02.135</essenceTrackTimeStart>   
 <essenceTrackDuration>00:00:10;00</essenceTrackDuration>   
 <essenceTrackLanguage>eng</essenceTrackLanguage>   
</instantiationEssenceTrack>   
<instantiationEssenceTrack>   
 <essenceTrackType>Audio</essenceTrackType>   
 <essenceTrackIdentifier source="identificador" annotation="por defecto: Sí">2</essenceTrackIdentifier>   
 <essenceTrackIdentifier source="StreamKindID (MediaInfo)">0</essenceTrackIdentifier>   
 <essenceTrackIdentifier source="StreamOrder (MediaInfo)">1</essenceTrackIdentifier>   
 <essenceTrackEncoding source="codecid" ref="in24" annotation="endianness:Little signedness:Signed">PCM</essenceTrackEncoding>

<essenceTrackDataRate unitsOfMeasure="bit por segundo"   
annotation="CBR">9216000</essenceTrackDataRate>   
 <essenceTrackSamplingRate unitsOfMeasure="Hz">48000</essenceTrackSamplingRate>   
 <essenceTrackBitDepth>24</essenceTrackBitDepth>   
 <essenceTrackTimeStart source="Contenedor">01:00:02.135</essenceTrackTimeStart>   
 <essenceTrackDuration>00:00:10.010</essenceTrackDuration>   
 <essenceTrackLanguage>eng</essenceTrackLanguage>   
</instantiationEssenceTrack>   
<instantiationAnnotation annotationType="Other\_Codec\_List"> QuickTimeTC

</instantiationAnnotation>   
<instantiationAnnotation annotationType="Recuento de cuadros">300</instantiationAnnotation>   
<instantiationAnnotation annotationType="Encoded\_Application">Lavf57.72.101</instantiationAnnotation>

</pbcoreInstantiationDocument>

Además de estas tres formas principales de documentos de PBCore, la estructura de PBCore puede extenderse mediante el uso de los elementos pbcorePart o instantiationPart. El elemento pbcorePart puede usarse dentro de un pbcoreDescriptionDocument para repetir todos los elementos del nivel del recurso y obtener así una descripción más detallada de diferentes partes del contenido. A veces esta estructura se utiliza cuando un recurso individual contiene varias unidades de contenido intelectual; por ejemplo, un álbum que tiene varias canciones de diferentes cantantes, un programa antológico que contiene varios segmentos, o una compilación que incluye múltiples programas.

Si bien un recurso puede dividirse en segmentos mediante pbcorePart, para ser válido el pbcoreDescriptionDocument debe incluir todos los elementos indispensables (título, identificador con fuente y descripción) de todo el recurso. A su vez, cada parte también debe incluir estos elementos indispensables y todos los subelementos deben aparecer en el mismo orden dentro de una pbcorePart y dentro de un pbcoreDescriptionDocument.

El siguiente es un ejemplo de un pbcoreDescriptionDocument que utiliza pbcorePart para describir los diferentes programas que forman parte de una caja individual:

DOCUMENTO DE DESCRIPCIÓN

TIPO DE RECURSO: Compilación

Fuente: PBCore

IDENTIFICADOR: 978-1-62789-267-4

Fuente: ISBN

IDENTIFICADOR: 123456

Fuente: Código de barras de WGBH

TÍTULO: Wild West

Tipo de título: Caja de DVDs

DESCRIPCIÓN: Fueron “héroes” y rebeldes, pero todos fueron personalidades únicas con un rol central en la creación del mítico Lejano Oeste. Esta magnífica colección es una combinación de documentales y memorabilia reproducida con autenticidad para presentar asombrosos retratos de aquellos iconos que arriesgaron todo en una nueva y deslumbrante tierra de oportunidades.

Fuente: Contraportada de la caja

GÉNERO: Documental

COBERTURA

COBERTURA: Oeste Estadounidense

TIPO DE COBERTURA: Espacial

COBERTURA

COBERTURA: Siglo diecinueve

TIPO DE COBERTURA: Temporal

CREADOR

CREADOR: WGBH

ROL DEL CREADOR: Productor

CREADOR

CREADOR: Sharon Griberg

ROL DEL CREADOR: Productora Senior

CREADOR

CREADOR: Mark Samuels

ROL DEL CREADOR: Productor Ejecutivo

Fuente: PBCore

EDITOR

EDITOR: PBS Distribution

ROL DEL EDITOR: Distribuidor

Fuente: PBCore

SÍNTESIS DE DERECHOS: AMERICAN EXPERIENCE es una producción de WGBH Boston para PBS. Productora Senior: Sharon Griberg. Productor Ejecutivo: Mark Samels. Las imágenes son cortesía de: Alamy y Getty Images. Los materiales adicionales del DVD y el envoltorio son copyright 2016 de PBS Distribution. Todos los derechos reservados.

Fuente: Contraportada de la caja

INSTANCIACIÓN

IDENTIFICADOR DE LA INSTANCIACIÓN: 123456

Fuente: Código de barras de WGBH

ESTÁNDAR DE LA INSTANCIACIÓN: NTSC

UBICACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: WGBH

TIPO DE MEDIO DE LA INSTANCIACIÓN: Imagen en movimiento

Fuente: PBCore

GENERACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Copia: Acceso

Fuente: PBCore

DURACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: 6:00:00

MODOS ALTERNATIVOS DE LA INSTANCIACIÓN: Subtítulos en inglés SDH[[8]](#footnote-7)

ANOTACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Caja de DVD

PARTE DE PBCORE

TIPO DE RECURSO: Programa

Fuente: PBCore

IDENTIFICADOR: 123456-1-BK

Fuente: WGBH

TÍTULO: Billy the Kid

TEMA: Billy the Kid

DESCRIPCIÓN: El 28 de abril de 1881, tan sólo días antes de ser ahoracado por asesinato, Henry McCarty de 21 años, también conocido como Billy the Kid, engañó a sus carceleros y electrificó a la nación con el último de una larga lista de escapes osados. Algunas semanas más tarde, un ambicioso alguacil lo abatió y la caída de uno de los criminales más famosos de la era estuvo en los titulares alrededor del país.

Fuente: Sitio web de *American Experience*

CREADOR

CREADOR: John Maggio

ROL DEL CREADOR: Productor

CREADOR

CREADOR: Michael Murphy

ROL DEL CREADO: Narrador

PARTE DE PBCORE

TIPO DE RECURSO: Programa

Fuente: PBCore

IDENTIFICADOR: 123456-1-JJ

Fuente: WGBH

TÍTULO: Jesse James

TEMA: Jesse James

DESCRIPCIÓN: La leyenda de Jesse James es uno de los mitos más conocidos de los Estados Unidos y uno de los más erróneos. James, según cuenta la leyenda, fue un forajido del Oeste. Pero en realidad, nunca fue al oeste. Lo han llamado el Robin Hood de los estadounidenses, pero robó tanto a ricos como a pobres y nunca se le vio compartir sus ganancias ilícitas. Era conocido como pistolero, pero sus víctimas casi siempre estaban desarmadas. Menos heroico que brutal, James fue miembro de una banda violenta, parte de las guerrillas de Missouri durante la Guerra Civil y posteriormente buscó venganza por la derrota de los Confederados. Tras una vida llena de profunda violencia y derramamiento de sangre, encontró lo que fue probablemente el final más adecuado.

Fuente: Sitio web de American Experience

CREADOR

CREADOR: Mark Zwonitzer

ROL DEL CREADOR: Productor

CREATOR

CREADOR: Michael Murphy

ROL DEL CREADOR: Narrador

PARTE DE PBCORE

TIPO DE RECURSO: Programa

Fuente: PBCore

IDENTIFICADOR: 123456-1-BC

Fuente: WGBH

TÍTULO: Butch Cassidy and the Sundance Kid

TEMA: Butch Cassidy

TEMA: The Sundance Kid

DESCRIPCIÓN: En una era en la que asesinos a sangre fría como Jesse James y los hermanos Younger aterrorizaban el oeste estadounidense, Butch Cassidy, Sundance Kid y su pandilla Wild Bunch adoptaron un enfoque inteligente y metódico para el robo de bancos y trenes. En la década de 1890, sus emocionantes hazañas (robaban bancos y trenes y luego parecían esfumarse) se convirtieron en noticias de primera plana y en la base de rumores y mitos, cautivando a los estadounidenses de costa a costa.

Fuente: Sitio web de American Experience

CREADOR

CREADOR: John Maggio

ROL DEL CREADOR: Productor

CREADOR

CREADOR: Michael Murphy

ROL DEL CREADOR: Narrador

[**Ejemplo de un XML de PBCore**](https://github.com/DaleLore/pbcore-av-metadata-espanol/blob/main/XML-examples/ES/07-pbcoreInstantiationDocument-es.xml)

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"?>   
<pbcoreDescriptionDocument   
 xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html"   
 xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"   
 xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html

https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore\_2.1/master/pbcore-2.1.xsd">

<pbcoreAssetType source="PBCore">Compilación</pbcoreAssetType>

<pbcoreIdentifier source="ISBN">978-1-62789-267-4</pbcoreIdentifier>

<pbcoreIdentifier source="Código de barras de WGBH">123456</pbcoreIdentifier>

<pbcoreTitle titleType="Caja de DVDs">Wild West</pbcoreTitle>   
<pbcoreDescription descriptionType="ítem" source="Contraportada de la caja">Fueron “héroes” y rebeldes, pero todos fueron personalidades únicas con un rol central en la creación del mítico Lejano Oeste. Esta magnífica colección es una combinación de documentales y memorabilia reproducida con autenticidad para presentar asombrosos retratos de aquellos iconos que arriesgaron todo en una nueva y deslumbrante tierra de oportunidades.</pbcoreDescription>   
<pbcoreGenre>Documental</pbcoreGenre>   
<pbcoreCoverage>   
 <coverage>Oeste Estadounidense</coverage>   
 <coverageType>Spatial</coverageType>   
 </pbcoreCoverage>   
 <pbcoreCoverage>   
 <coverage>Siglo diecinueve</coverage>   
 <coverageType>Temporal</coverageType>   
 </pbcoreCoverage>  
 <pbcoreCreator>   
 <creator>WGBH</creator>   
 <creatorRole>Productor</creatorRole>   
 </pbcoreCreator>   
 <pbcoreCreator>   
 <creator>Sharon Grimberg</creator>   
 <creatorRole>Productora Senior</creatorRole>

</pbcoreCreator>   
 <pbcoreCreator>   
 <creator>Mark Samels</creator>   
 <creatorRole source="PBCore">Productor Ejecutivo</creatorRole>

</pbcoreCreator>   
 <pbcorePublisher>   
 <publisher>PBS Distribution</publisher>   
 <publisherRole source="PBCore">Distribuidor</publisherRole>

</pbcorePublisher>   
<pbcoreRightsSummary>   
 <rightsSummary source="Contraportada de la caja"> AMERICAN EXPERIENCE es una producción de WGBH Boston para PBS. Productora Senior: Sharon Griberg. Productor Ejecutivo: Mark Samels. Las imágenes son cortesía de: Alamy y Getty Images. Los materiales adicionales del DVD y el envoltorio son copyright 2016 de PBS Distribution. Todos los derechos reservados. </rightsSummary>

</pbcoreRightsSummary>   
<pbcoreInstantiation>   
 <instantiationIdentifier source="Código de barras de WGBH">123456</instantiationIdentifier>   
 <instantiationStandard>NTSC</instantiationStandard>   
 <instantiationLocation>WGBH</instantiationLocation>   
 <instantiationMediaType source="PBCore">Imagen en movimiento</instantiationMediaType>   
 <instantiationGenerations source="PBCore">Copia: Acceso</instantiationGenerations>   
 <instantiationDuration>6:00:00</instantiationDuration>   
 <instantiationLanguage>eng</instantiationLanguage>   
 <instantiationAlternativeModes> Subtítulos en inglés SDH </instantiationAlternativeModes>   
 <instantiationAnnotation>Caja de DVD</instantiationAnnotation>

</pbcoreInstantiation>   
<pbcoreAnnotation>Incluye una colección de interés de réplicas de documentos obtenidos de colecciones nacionales y estatales, entre ellas la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos.</pbcoreAnnotation>   
<pbcorePart>   
 <pbcoreAssetType source="PBCore">Program</pbcoreAssetType>

<pbcoreIdentifier source="WGBH">123456-1-BK</pbcoreIdentifier>

<pbcoreTitle>Billy the Kid</pbcoreTitle>

<pbcoreSubject >Billy the Kid</pbcoreSubject>

<pbcoreDescription source="American Experience website"> El 28 de abril de 1881, tan sólo días antes de ser ahoracado por asesinato, Henry McCarty de 21 años, también conocido como Billy the Kid, engañó a sus carceleros y electrificó a la nación con el último de una larga lista de escapes osados. Algunas semanas más tarde, un ambicioso alguacil lo abatió y la caída de uno de los criminales más famosos de la era estuvo en los titulares alrededor del país. </pbcoreDescription>   
 <pbcoreCreator>   
 <creator>John Maggio</creator>   
 <creatorRole>Productor</creatorRole>   
</pbcoreCreator>  
<pbcoreCreator>   
 <creator>Michael Murphy</creator>   
 <creatorRole>Narrador</creatorRole>   
</pbcoreCreator>   
</pbcorePart>   
<pbcorePart>   
 <pbcoreAssetType source="PBCore">Programa</pbcoreAssetType>

<pbcoreIdentifier source="WGBH">123456-1-JJ</pbcoreIdentifier>

<pbcoreTitle>Jesse James</pbcoreTitle>

<pbcoreSubject>Jesse James</pbcoreSubject>

<pbcoreDescription source="sitio de American Experience">La leyenda de Jesse James es uno

de los mitos más conocidos de los Estados Unidos y uno de los más erróneos. James, según cuenta la leyenda, fue un forajido del Oeste. Pero en realidad, nunca fue al oeste. Lo han llamado el Robin Hood de los estadounidenses, pero robó tanto a ricos como a pobres y nunca se le vio compartir sus ganancias ilícitas. Era conocido como pistolero, pero sus víctimas casi siempre estaban desarmadas. Menos heroico que brutal, James fue miembro de una banda violenta, parte de las guerrillas de Missouri durante la Guerra Civil y posteriormente buscó venganza por la derrota de los Confederados. Tras una vida llena de profunda violencia y derramamiento de sangre, encontró lo que fue probablemente el final más adecuado.</pbcoreDescription>

<pbcoreCreator>   
 <creator>Mark Zwonitzer</creator>   
 <creatorRole>Productor</creatorRole>   
</pbcoreCreator>   
<pbcoreCreator>   
 <creator>Michael Murphy</creator>   
 <creatorRole>Narrador</creatorRole>   
</pbcoreCreator>   
</pbcorePart>   
<pbcorePart>   
 <pbcoreAssetType source="PBCore">Programa</pbcoreAssetType>

<pbcoreIdentifier source="WGBH">123456-1-BC</pbcoreIdentifier>

<pbcoreTitle>Butch Cassidy and the Sundance Kid</pbcoreTitle>

<pbcoreSubject>Butch Cassidy</pbcoreSubject>

<pbcoreSubject>The Sundance Kid</pbcoreSubject>   
 <pbcoreDescription source="sitio de American Experience">En una era en la que asesinos a sangre fría como Jesse James y los hermanos Younger aterrorizaban el oeste estadounidense, Butch Cassidy, Sundance Kid y su pandilla Wild Bunch adoptaron un enfoque inteligente y metódico para el robo de bancos y trenes. En la década de 1890, sus emocionantes hazañas (robaban bancos y trenes y luego parecían esfumarse) se convirtieron en noticias de primera plana y en la base de rumores y mitos, cautivando a los estadounidenses de costa a costa. </pbcoreDescription>   
<pbcoreCreator>   
 <creator>John Maggio</creator>   
 <creatorRole>Productor</creatorRole>   
</pbcoreCreator>   
<pbcoreCreator>   
 <creator>Michael Murphy</creator>   
 <creatorRole>Narrador</creatorRole>   
</pbcoreCreator>   
</pbcorePart>

</pbcoreDescriptionDocument>

El elemento instantiationPart funciona de manera similar a pbcorePart, pero sirve para subdividir instanciationDocuments e instanciaciones dentro de pbcoreDescriptionDocuments. Esta estructura se puede usar para instanciaciones de varias partes en las que tal vez sea necesario describir dos o más elementos con metadatos técnicos individuales, como una película de múltiples rollos, un juego de CD que contiene varios discos individuales o dos archivos de video que se combinan para formar una instalación multicanal.

Al igual que con pbcorePart, para ser válido, el registro debe incluir los subelementos requeridos (identificador con fuente y ubicación) de la instanciación en su conjunto. Cada instantiationPart también debe incluir estos elementos requeridos y todos los subelementos deben aparecer en el mismo orden dentro de una instantiationPart y dentro de una instanciación.

Aquí hay un ejemplo de un pbcoreDescriptionDocument que usa instantiationPart para describir diferentes DVD dentro de una caja individual.

DOCUMENTO DE DESCRIPCIÓN

TIPO DE RECURSO: Compilación

Fuente: PBCore

IDENTIFICADOR: 978-1-62789-267-4

Fuente: ISBN

IDENTIFICADOR: 123456

Fuente: Código de barras de WGBH

TÍTULO: Wild West

Tipo de título: Caja de DVDs

DESCRIPCIÓN: Fueron “héroes” y rebeldes, pero todos fueron personalidades únicas con un rol central en la creación del mítico Lejano Oeste. Esta magnífica colección es una combinación de documentales y memorabilia reproducida con autenticidad para presentar asombrosos retratos de aquellos iconos que arriesgaron todo en una nueva y deslumbrante tierra de oportunidades.

Fuente: Contraportada de la caja

GÉNERO: Documental

COBERTURA

COBERTURA: Oeste Estadounidense

TIPO DE COBERTURA: Espacial

COBERTURA

COBERTURA: Siglo diecinueve

TIPO DE COBERTURA: Temporal

CREADOR

CREADOR: WGBH

ROL DEL CREADOR: Productor

CREADOR

CREADOR: Sharon Griberg

ROL DEL CREADOR: Productora Senior

CREADOR

CREADOR: Mark Samuels

ROL DEL CREADOR: Productor Ejecutivo

Source: PBCore

EDITOR

EDITOR: PBS Distribution

ROL DEL EDITOR: Distributor

Fuente: PBCore

SÍNTESIS DE DERECHOS: AMERICAN EXPERIENCE es una producción de WGBH Boston para PBS. Productora Senior: Sharon Griberg. Productor Ejecutivo: Mark Samels. Las imágenes son cortesía de: Alamy y Getty Images. Los materiales adicionales del DVD y el envoltorio son copyright 2016 de PBS Distribution. Todos los derechos reservados.

Fuente: Contraportada de la caja

INSTANCIACIÓN

IDENTIFICADOR DE LA INSTANCIACIÓN: 123456

Fuente: Código de barras de WGBH

ESTÁNDAR DE LA INSTANCIACIÓN: NTSC

UBICACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: WGBH

TIPO DE MEDIO DE LA INSTANCIACIÓN: Imagen en movimiento

Source: PBCore

TIPO DE MEDIO DE LA INSTANCIACIÓN: Imagen en movimiento

Fuente: PBCore

GENERACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Copia: Acceso

Fuente: PBCore

DURACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: 6:00:00

MODOS ALTERNATIVOS DE LA INSTANCIACIÓN: Subtítulos en inglés SDH

ANOTACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Caja de DVD

PARTE DE LA INSTANCIACIÓN

IDENTIFICADOR: 123456-1

Fuente: Código de barras de WGBH

UBICACIÓN: WGBH

PARTE DE LA INSTANCIACIÓN

IDENTIFICADOR: 123456-2

Fuente: Código de barras de WGBH

UBICACIÓN: WGBH

ANOTACIÓN: Incluye una colección de réplicas de memorabilia de documentos obtenidos de colecciones nacionales y estatales, entre ellas la Library of Congress.

[**Ejemplo de un XML de PBCore**](https://github.com/DaleLore/pbcore-av-metadata-espanol/blob/main/XML-examples/ES/08-pbcoreDescriptionDocument-es.xml)

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"?>   
<pbcoreDescriptionDocument   
 xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html"

xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"   
 xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html

https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore\_2.1/master/pbcore-2.1.xsd">

<pbcoreAssetType source="PBCore">Compilación</pbcoreAssetType>

<pbcoreIdentifier source="ISBN">978-1-62789-267-4</pbcoreIdentifier>

<pbcoreIdentifier source="Código de barras de WGBH">123456</pbcoreIdentifier>

<pbcoreTitle titleType="Caja de DVDs">Wild West</pbcoreTitle>

<pbcoreDescription descriptionType="ítem" source="Caja de DVDs">Fueron “héroes” y rebeldes, pero todos fueron personalidades únicas con un rol central en la creación del mítico Lejano Oeste. Esta magnífica colección es una combinación de documentales y memorabilia reproducida con autenticidad para presentar asombrosos retratos de aquellos iconos que arriesgaron todo en una nueva y deslumbrante tierra de oportunidades.

</pbcoreDescription>   
<pbcoreCreator>   
 <creator>WGBH</creator>   
 <creatorRole>Productor</creatorRole>  
</pbcoreCreator>   
<pbcoreCreator>   
 <creator>Sharon Grimberg</creator>   
 <creatorRole>Productora Senior

</creatorRole>   
</pbcoreCreator>   
<pbcoreCreator>   
 <creator>Mark Samels</creator>   
 <creatorRole source="PBCore">Productor Ejecutivo</creatorRole>

</pbcoreCreator>   
<pbcorePublisher>   
 <publisher>PBS Distribution</publisher>   
 <publisherRole source="PBCore">Distributor</publisherRole>

</pbcorePublisher>

<pbcoreRightsSummary>   
 <rightsSummary source="contraportada de la caja">AMERICAN EXPERIENCE es una producción de WGBH Boston para PBS. Productora Senior: Sharon Griberg. Productor Ejecutivo: Mark Samels. Las imágenes son cortesía de: Alamy y Getty Images. Los materiales adicionales del DVD y el envoltorio son copyright 2016 de PBS Distribution. Todos los derechos reservados.</rightsSummary>

</pbcoreRightsSummary>   
<pbcoreInstantiation>   
 <instantiationIdentifier source="Código de barras de WGBH">123456</instantiationIdentifier>   
 <instantiationStandard>NTSC</instantiationStandard>   
 <instantiationLocation>WGBH</instantiationLocation>   
 <instantiationMediaType source="PBCore">Imagen en movimiento</instantiationMediaType>

<instantiationGenerations source="PBCore">Copia: Acceso</instantiationGenerations>   
 <instantiationDuration>6:00:00</instantiationDuration>   
 <instantiationLanguage>eng</instantiationLanguage>   
 <instantiationAlternativeModes>Subtítulos en inglés SDH </instantiationAlternativeModes>   
 <instantiationAnnotation>Caja de DVD</instantiationAnnotation>

<instantiationPart>   
<instantiationIdentifier source="Código de barras de WGBH">123456-1</instantiationIdentifier>   
 <instantiationPhysical source="PBCore">DVD</instantiationPhysical>

<instantiationLocation>WGBH</instantiationLocation>   
</instantiationPart>   
<instantiationPart>   
 <instantiationIdentifier source="Código de barras de WGBH">123456-2</instantiationIdentifier>   
 <instantiationPhysical source="PBCore">DVD</instantiationPhysical>

<instantiationLocation>WGBH</instantiationLocation>   
</instantiationPart>   
</pbcoreInstantiation>   
<pbcoreAnnotation>Incluye una colección de interés de réplicas de documentos obtenidos de colecciones nacionales y estatales, entre ellas la Library of Congress.</pbcoreAnnotation>

</pbcoreDescriptionDocument>

Como habrá quedado claro, la estructura de los documentos PBCore puede tener mucha flexibilidad y variedad. Cada institución o aplicación que use PBCore debe tener en consideración la implementación de los estándares internos que le resulten más adecuados para la descripción de recursos complejos

1. Se refiere a la Autoridad de Nombre de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos: <https://authorities.loc.gov/> [↑](#footnote-ref-0)
2. Se refiere al Código del Público Objetivo de EBU. La sigla EBU corresponde a European Broadcasting Union (Código del Público Objetivo de EBU): https://www.ebu.ch/home [↑](#footnote-ref-1)
3. La versión original de este manual en inglés utiliza el término “copyright” al hablar de derechos de autor. Dado que las definiciones y ejemplos que brinda fueron concebidos dentro del ámbito estadounidense, hemos decidido conservar el término original en inglés, en vez de traducirlo como “derechos de autor”, más apropiado al mundo hispanoparlante. Sin embargo, cabe mencionar que, además de ser conceptos diferentes, cada país tiene particularidades de su propia legislación. Para más información, puede visitar <https://es.wikipedia.org/wiki/Derecho_de_autor> o <https://eva.udelar.edu.uy/pluginfile.php/16441/mod_resource/content/1/sistemas_de_proteccin_copyright_vs_derechos_de_autor.html>. [↑](#footnote-ref-2)
4. OCLC es una organización cooperativa sin fines de lucro dedicada a promover el acceso a la información mundial y reducir los costos de información. Originalmente las siglas se referían a Online Computer Library Center: https://www.oclc.org/es/home.html [↑](#footnote-ref-3)
5. El Paley Center for Media es una institución cultural estadounidense dedicada a difundir y preservar el valor cultural y artístico de la radio y televisión: https://www.paleycenter.org/ [↑](#footnote-ref-4)
6. MediaInfo es un programa libre y de código abierto que muestra información técnica acerca de archivos multimedia: https://mediaarea.net/es/MediaInfo [↑](#footnote-ref-5)
7. Nota del equipo de traducción: En inglés “INSTANTIATION ESSENCE TRACK”. Entendemos por esencia los datos básicos, la manifestación del contenido que percibimos. La esencia es un conjunto de características básicas y los metadatos describen a esa esencia. [↑](#footnote-ref-6)
8. Los subtítulos SDH (del inglés Subtitles for the deaf or hard-of-hearing) son los subtítulos para personas sordas y con problemas de audición. [↑](#footnote-ref-7)